

# 6 - Photos

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:22]** ---

I may be the hopeless eldest son,

**[00:26]** ---

but I want to be the kind of  
man who can be there for you.

**[00:28]** ---

I'm the youngest,  
but I'm not a kid anymore!

**[00:32]** ---

We can see each other  
whenever we want to, but...

**[00:34]** ---

We're too close to exchange whispers of love.

**[00:37]** ---

I love you.

**[00:37]** ---

I just love you, Big Sis!

**[00:42]** ---

That's who we are--siblings.

**[00:46]** ---

*You're my special*

**[00:48]** ---

*The one and only precious  
smile in the whole wide world*

**[00:52]** ---

*I don't want to let anyone else have you!*

**[00:55]** ---

*BELOVED x SURVIVAL*

**[01:09]** ---

*Your smile is the sunrise, illuminating my heart*

**[01:14]** ---

*The miracle of having the  
surprise that's you always close by*

**[01:19]** ---

*My heart races! (The signal of love!!)*

**[01:22]** ---

*Everybody fight! (Love conflict!!)*

**[01:25]** ---

*I want to steal even fate itself*

**[01:29]** ---

*Because I'm more crazy about  
you than when I first met you*

**[01:39]** ---

*You're near, but only love is too far away*

**[01:44]** ---

*All the guys competing for you*

**[01:46]** ---

*Formidable rivals (I won't lose!)*

**[01:50]** ---

*You're the one and only special  
person in the whole wide world*

**[01:54]** ---

*(Forever!) I don't ever  
want to let your hand go!*

**[01:57]** ---

*BELOVED x SURVIVAL*

**[02:00]** ---

*I love you!*

**[02:04]** ---

*FOR YOU! FOR LOVE!*

**[02:08]** ---

*YOU ARE THE ONLY ONE!*

**[02:16]** ---

*"Entrance Ceremony"*

**[02:19]** ---

*"Entrance Ceremony"*

**SIGN** *"Information"*

**[02:21]** ---

*Morning.*

**[02:22]** ---

*They all seem so fresh  
and innocent, don't they?*

**[02:25]** ---

*Every last one of them has  
"kid" written all over their faces.*

**[02:29]** ---

*I wonder if we were  
like that two years ago, too.*

**[02:32]** ---

*Working hard there, I see.*

**[02:33]** ---

*Huh?*

**[02:34]** ---

What?

**[02:35]** ---

A-Azu-bro!

**[02:38]** ---

What's wrong? Do I have something on my face?

**[02:42]** ---

Oh, no. It's just that you seem so different than how you are usually.

**[02:46]** ---

What's with that getup?

**[02:49]** ---

Or actually, what are you doing here in the first place?

**[02:51]** ---

I hadn't planned on coming myself,

**[02:55]** ---

but today just had to be the day

**[02:57]** ---

that Masa-bro, Kyo-bro, and Kana-bro all said they were busy.

**[03:01]** ---

So, I had no choice but to come play the role of guardian.

**[03:03]** ---

The role of... guardian?

**[03:06]** ---

Uh, Azu-bro, you're not making any sense.

**[03:09]** ---

Don't tell me you don't know?

**[03:11]** ---

Huh?

**[03:12]** ---

What are you talking about?

**[03:20]** ---

Wh-What the?

**[03:22]** ---

*This* is what I'm talking about.

**[03:26]** ---

See?

**[03:27]** ---

Isn't that Futo Asakura?

**[03:29]** ---

No way!

**[03:30]** ---

It is! It's Futo!

**[03:32]** ---

F-Futo?

**[03:34]** ---

Wh-Wha... What're you doing here?!

**[03:37]** ---

Good morning.

**[03:39]** ---

I will be enrolled at  
Hinode High School starting today.

**[03:42]** ---

My name is Futo Asahina.

**[03:46]** ---

Nice to meet you, my upperclassman.

**[03:49]** ---

I just got a feeling that  
something incredibly bad is happening...

**[03:53]** ---

Chii! Are you all right?!

**[03:56]** ---

Chii!

**[04:01]** ---

"Sixth Conflict: Photos"

**[04:12]** ---

Whew, what a surprise.

**[04:15]** ---

I never expected that Futo  
had applied to our high school.

**[04:18]** ---

I swear, what the hell is he thinking?

**[04:21]** ---

It's annoying enough to  
be related to a pop star,

**[04:24]** ---

but now he's going to be with me at school, too?

**[04:26]** ---

Oh, that's right.

**[04:27]** ---

From now on, I'll have Futo as an underclassman

**[04:29]** ---

and you as my classmate.

**[04:32]** ---

It looks like our time in  
high school is about to get livelier.

**[04:36]** ---

Y-You sure are laid back about this.

**[04:39]** ---

Oh, that reminds me,

**[04:40]** ---

I heard you went to see  
Suba-bro's game the other day?

**[04:42]** ---

How'd that go?

**[04:43]** ---

What?

**[04:44]** ---

Well, it's just that...

**[04:45]** ---

Since that day, you and Suba-bro...

**[04:47]** ---

It's been a little weird between you two...

**[04:49]** ---

Oh...

**[04:51]** ---

Are you going out with Subaru?

**[04:56]** ---

Something wrong?

**[04:57]** ---

No, it's nothing.

**[05:00]** ---

I'll go check on things over by the auditorium.

**[05:02]** ---

What?

**[05:03]** ---

S-Sure.

**[05:09]** ---

It's okay.

**[05:11]** ---

I've come to terms with it all anyway.

**[05:27]** ---

Futo?!

**[05:28]** ---

Are you okay?

**[05:29]** ---

Futo...

**[05:37]** ---

He dozed off again...

**[05:48]** ---

No, Sis...

**[05:51]** ---

Talking in his sleep?

**[05:54]** ---

No...

**[05:55]** ---

If you do that,

**[05:58]** ---

I-I won't be able to control myself...

**[06:02]** ---

What in the world is he dreaming about?

**[06:05]** ---

But he kind of looks like he's in pain...

**[06:08]** ---

Sis!

**[06:12]** ---

Sis, no...

**[06:15]** ---

Futo!

**[06:19]** ---

How was my acting?

**[06:22]** ---

Y-Your acting?

**[06:24]** ---

Or rather, what about  
the entrance ceremony, Futo?

**[06:27]** ---

It was boring, so I left.

**[06:30]** ---

But I never thought I'd get to run into you.

**[06:34]** ---

Say, did you know? I've grown taller.

**[06:38]** ---

So, you see...

**[06:39]** ---

Now, I can...

**[06:42]** ---

...look down at you from a higher vantage point.

**[06:45]** ---

Uh, um...

**[06:51]** ---

If you're going to run, now's your chance.

**[06:55]** ---

Really? So you're not going to run?

**[06:58]** ---

Then I'm going to have my way with you...

**[07:11]** ---

I want you to look forward to this.

**[07:14]** ---

I'm going to make life at high school  
very exciting for you from here on out.

**[07:20]** ---

Now, then, I'd better be getting back.

**[07:23]** ---

See you later, Sis.

**[07:28]** ---

I'm starting to get a little worried...

**[07:37]** ---

It's not a laughing matter!

You have any idea what a shock that was?

**[07:40]** ---

Futo must have kept it a secret on purpose.

**[07:43]** ---

Being his usual charming self.

**[07:46]** ---

I was really surprised  
when I saw Azusa at school.

**[07:50]** ---

Sorry. It didn't occur to me,  
either, that you two wouldn't know.

**[07:56]** ---

What's that, Masa-bro?

**[07:58]** ---

Oh, photos from the  
entrance ceremony that she took.

**[08:02]** ---

Hey, that's a nice shot.

**[08:05]** ---

Little Sis, make me the  
subject of your photos sometime.

**[08:09]** ---

If it's just you and me,

**[08:11]** ---

I wouldn't mind going the extra mile for you.

**[08:13]** ---

What?

**[08:15]** ---

I wanna see the photos Big Sis took, too!

**[08:19]** ---

Come on! Come on! Photographs! Photographs!

**[08:23]** ---

Come on! Come on!

**[08:23]** ---

Okay, okay.

**[08:24]** ---

Here, don't break it.

**[08:27]** ---

Yay! I'm gonna look at them with Julili.

**[08:32]** ---

I have to say, only a  
girl would be so thoughtful.

**[08:35]** ---

Without Mom around,

**[08:37]** ---

it doesn't occur to anyone to take pictures

**[08:38]** ---

of a sibling's entrance ceremony.

**[08:41]** ---

I keep the camera on me, so...

**[08:44]** ---

I was thinking of printing them  
out and giving them to you all,

**[08:47]** ---

along with the wedding and  
cherry blossom picnic photos.

**[08:50]** ---

Oh, well in that case, shall  
we put them up in this room?

**[08:54]** ---

What? Would that be all right?

**[08:56]** ---

Of course.

**[08:57]** ---

We should have a couple of Mom's picture frames,

**[09:00]** ---

so how about I look for them?

**[09:01]** ---

Okay.

**[09:04]** ---

Oh, here they are.

**[09:07]** ---

Ooh...

**[09:09]** ---

I also found some other great things.

**[09:14]** ---

I'm home!

**[09:16]** ---

Oh? What's going on?

You look like you're having fun.

**[09:20]** ---

Oh.

**[09:21]** ---

Welcome back.

**[09:22]** ---

We have photo albums!

**[09:24]** ---

Wow! Is this Masaomi and Yusuke?

**[09:26]** ---

"Yusuke Born"

**[09:29]** ---

That's right.

**[09:30]** ---

Hey! Don't look at that stuff!

**[09:32]** ---

What about me? What about me?

**[09:35]** ---

I think you're in this album.

**[09:37]** ---

Huh? There aren't that many photos...

**[09:40]** ---

Because you haven't been alive for that long.

**[09:45]** ---

Oh, Natsume and Subaru...

**[09:48]** ---

Yeah, back then, Suba was  
seriously stuck to Nat like glue.

**[09:53]** ---

I had no idea.

**[09:55]** ---

What about this? It was  
stuck between the pages, but...

**[09:58]** ---

Is it Tsuba-bro?

**[09:59]** ---

I think that might be Azusa.

**[10:02]** ---

It's rare to see a photo of him by himself.

**[10:06]** ---

Tsubaki and Azusa were  
always together, after all.

**[10:09]** ---

You took this, didn't you, Tsubaki?

**[10:12]** ---

See? It's blurred and  
that's why it was kept separate.

**[10:15]** ---

Was that how it was?

**[10:17]** ---

I guess you just couldn't  
bring yourself to throw it away.

**[10:19]** ---

Hey! Would you please not talk  
about a photo I took like it's garbage?

**[10:23]** ---

That's right.

**[10:25]** ---

I don't have too many photos  
of myself from when I was little,

**[10:29]** ---

so I don't even have a photo album...

**[10:33]** ---

So I'm envious.

**[10:35]** ---

It must be nice...

**[10:36]** ---

...to have photos that are packed  
full of happy memories like this.

**[10:42]** ---

Do you want that photo?

**[10:45]** ---

What?

**[10:47]** ---

Oh... That's not what you meant, right?

**[10:49]** ---

Sorry, that was weird of me.

**[10:52]** ---

Um, I'd like it. Would it really  
be all right for me to keep it?

**[10:56]** ---

What?

**[10:58]** ---

Of course. If you want that thing.

**[11:01]** ---

Hey, what's this?

**[11:03]** ---

Is this you trying to steal a march?

**[11:05]** ---

Huh? What're you saying?

**[11:08]** ---

Azusa, you sly bastard.

**[11:11]** ---

Tsubaki...

**[11:19]** ---

Well, good night.

**[11:20]** ---

Good night!

**[11:22]** ---

Oh, yeah...

**[11:24]** ---

You know, I'll put it to you bluntly,

**[11:28]** ---

I'm not backing down when it  
comes to her. Not even for you, Azusa.

**[11:38]** ---

Tsubaki...

**[11:47]** ---

You look happy, Chii.

**[11:49]** ---

Yeah, because I've never  
had photos of siblings as kids,

**[11:55]** ---

so this kind of makes it feel like we're family.

**[12:00]** ---

Don't stay up too late.

**[12:02]** ---

I won't.

**[12:16]** ---

We have leeks today, so maybe  
I'll make a leek and tofu miso soup.

**[12:23]** ---

What're you doing here?

**[12:25]** ---

Even I've got things that  
I need to come home for.

**[12:29]** ---

And I had a little delivery to make, too.

**[12:32]** ---

It's Subaru and Natsume...

**[12:35]** ---

How have things been since then?

**[12:37]** ---

That's none of your business.

**[12:39]** ---

I understand that you're  
unhappy with me because of the past.

**[12:42]** ---

There's nothing I can say about that.

**[12:45]** ---

But this is *your* problem.

**[12:48]** ---

If you're planning to keep  
pursuing basketball seriously,

**[12:50]** ---

focus your full attention on it.

**[12:52]** ---

Don't get distracted by unnecessary things.

**[12:55]** ---

Unnecessary things...?

**[12:57]** ---

What would *you* know?!

**[12:59]** ---

And besides, why should  
I have to take this from you?!

**[13:03]** ---

Maybe it's not really me that  
you're thinking about, but her!

**[13:06]** ---

Wha...

**[13:21]** ---

You...

**[13:22]** ---

Um, I'm sorry.

**[13:25]** ---

I overheard your conversation.

**[13:27]** ---

Nah, I'm glad I got to see you.

**[13:29]** ---

I was about to go home without giving you this.

**[13:32]** ---

Here, a sample of our new game.

**[13:34]** ---

Oh, thank you very much.

**[13:37]** ---

And about what Subaru said.  
Don't let it bother you.

**[13:39]** ---

He was just upset.

**[13:42]** ---

Please don't worry. It didn't bother me.

**[13:48]** ---

You're really good natured  
to smile even at a time like this.

**[13:54]** ---

If anything comes up, give me a call.

**[14:02]** ---

What are you sighing about?

**[14:04]** ---

Iori...

**[14:06]** ---

Were you out in the back yard?

**[14:08]** ---

Yeah. Watering the flowers.

**[14:11]** ---

Never mind that. Did something happen?

**[14:13]** ---

Subaru and Natsume...

**[14:16]** ---

Something happen between those two?

**[14:20]** ---

Don't worry. They're brothers.

**[14:23]** ---

Iori...

**[14:26]** ---

Smile. I'll get you more  
gorgeous flowers again sometime.

**[14:30]** ---

Okay.

**[14:33]** ---

Azusa.

**[14:35]** ---

Welcome back.

**[14:36]** ---

Do you have a second?

**[14:37]** ---

Oh, sure. Let me get the door open.

**[14:40]** ---

Well, it's not anything important.

**[14:43]** ---

I just came to give this to you.

**[14:47]** ---

This is...

**[14:49]** ---

You said the other day that  
you didn't have a photo album,

**[14:53]** ---

so if you like it, I hope you'll accept it.

**[14:55]** ---

But...

**[14:56]** ---

I want you to have it.

**[14:58]** ---

This is my way of thanking you.

**[15:00]** ---

Thank me?

**[15:02]** ---

That anime project is  
starting to get going in earnest.

**[15:05]** ---

Oh, I see!

**[15:08]** ---

I caused you anxiety in a lot of ways,  
so I wanted to thank you properly.

**[15:13]** ---

Please, it was nothing for me.

**[15:15]** ---

No, without you, I wouldn't  
have been able to do that role.

**[15:20]** ---

I think I would've ended  
up deeply hurting Tsubaki.

**[15:24]** ---

It's because of you that I was able to change.

**[15:28]** ---

Thank you.

**[15:29]** ---

Please...

**[15:31]** ---

But thank you very much.

**[15:34]** ---

I really appreciate this album.

**[15:37]** ---

Come to think of it,

**[15:38]** ---

I feel as though this is the first  
time I've talked to you like this.

**[15:43]** ---

I've always got that  
rowdy one with me, after all.

**[15:46]** ---

We've been living together  
for quite a long time already, too.

**[15:49]** ---

What in the world have I been doing, right?

**[15:53]** ---

Somehow, I feel comfortable  
when I'm talking to Azusa.

**[15:58]** ---

I wonder if this is what it feels  
like to have a real big brother.

**[16:06]** ---

So, anyway, I know this is late,

**[16:09]** ---

but it seems I had you worried,  
too, so I wanted to let you know.

**[16:13]** ---

You're one conscientious guy.

**[16:15]** ---

Well, I'm glad that you  
were able to settle this amicably.

**[16:17]** ---

But will you be okay?

**[16:20]** ---

They're officially set on making  
a game based on that anime, too,

**[16:23]** ---

so it's going to get rough, isn't it?

**[16:25]** ---

Well, I'll do my best.

**[16:27]** ---

But I'm honestly surprised.

**[16:30]** ---

I'd thought that you'd turn down that role.

**[16:33]** ---

It's thanks to her.

**[16:36]** ---

Her? Oh, you mean her.

**[16:38]** ---

Did something happen?

**[16:40]** ---

This and that.

**[16:42]** ---

That busybody. I told her  
to leave the matter alone.

**[16:44]** ---

I didn't know that.

**[16:46]** ---

But I didn't expect that.

**[16:47]** ---

You, listening to someone other than Tsubaki.

**[16:51]** ---

Really? I think I've listened  
to you quite a bit, too.

**[16:56]** ---

Nope, not likely.

**[16:57]** ---

The opposite has happened, though.

**[17:00]** ---

Is it me or...

**[17:02]** ---

...have you guys changed in some way?

**[17:04]** ---

What?

**[17:05]** ---

You guys seem a little different somehow.

**[17:08]** ---

Compared to when I left the condo.

**[17:11]** ---

Is it because of her?

**[17:15]** ---

Azusa?

**[17:17]** ---

No...

**[17:19]** ---

She's just a little sister.

**[17:45]** ---

I'm so happy I can't sleep.

I haven't felt like this since I was little.

**[17:53]** ---

Oh?

**[17:54]** ---

I didn't know you were here.

**[17:57]** ---

Mind if I join you?

**[17:59]** ---

Oh, I don't want to get in  
the way of your practice, so...

**[18:07]** ---

You're treating that thing  
with an awful lot of care.

**[18:10]** ---

It's almost as if it's a  
picture of your boyfriend.

**[18:12]** ---

What?

**[18:13]** ---

P-Please...

**[18:14]** ---

It's because it's a family picture.

**[18:17]** ---

Is that really all?

**[18:18]** ---

Can I trust you?

**[18:20]** ---

What?

**[18:21]** ---

I need you!

**[18:24]** ---

It's true that I was a bad person.

**[18:27]** ---

I was selfish and I hurt you.

**[18:30]** ---

I apologize. For that kiss, too.

**[18:35]** ---

Just kidding. Those were lines from the script.

**[18:38]** ---

Huh? Oh...

**[18:40]** ---

Stupid storyline, huh?

**[18:52]** ---

I won't apologize.

**[18:55]** ---

Because what I did wasn't in the spur of the moment or on a whim.

**[19:02]** ---

I'm serious.

**[19:04]** ---

I'll prove it to you.

**[19:24]** ---

I love you.

**[19:25]** ---

I'm in love with you.

**[19:29]** ---

I'm never...

**[19:31]** ---

...letting anyone else have you.

**[19:51]** ---

Azusa.

**[19:53]** ---

You asked me to do a read-through of the script with you

**[19:56]** ---

or did you forget?

**[19:58]** ---

And what about *you*? Did *you* forget?

**[20:00]** ---

I told you, didn't I?

**[20:01]** ---

That I wouldn't give her up, not even for you!

**[20:04]** ---

Yeah, you told me.

**[20:06]** ---

So you're doing this knowingly.

**[20:08]** ---

That's right.

**[20:11]** ---

I'm doing this knowingly.

**[20:15]** ---

Go back to your room, Tsubaki.

**[20:19]** ---

Let's end things here for tonight.

**[20:26]** ---

Fine.

**[20:27]** ---

Forget it.

**[20:29]** ---

Tsubaki...

**[20:36]** ---

Good night.

**[20:42]** ---

Are you okay?

**[20:44]** ---

Yes...

**[20:54]** ---

Azusa?

**[20:56]** ---

You'd better go back to your room.

**[20:59]** ---

I'm in no position to yell at Tsubaki.

**[21:02]** ---

What?

**[21:11]** ---

I'm...

**[21:13]** ---

...the same as him.

**[21:15]** ---

What?

**[21:27]** ---

*What should I do? I need you to tell me*

**[21:34]** ---

*I had no intention of making you cry (Liar!)*

**[21:41]** ---

*It's like I've turned the  
whole world against me*

**[21:47]** ---

*I'm not as bad as him*

**[21:50]** ---

*Not as mean as him, right?*

**[21:55]** ---

*Are you being inviting? (So adorable)*

**[21:59]** ---

*Are you turning me down?  
(You're kidding, right?)*

**[22:02]** ---

*Candy that's too sweet*

**[22:06]** ---

*The sensation of crushing some in my teeth*

**[22:09]** ---

*Feels like panicking*

**[22:11]** ---

*Feels like getting dizzy*

**[22:13]** ---

*Heartbreak!*

**[22:18]** ---

*My Sister*

**[22:20]** ---

*I love you like crazy!*

**[22:23]** ---

*Are you okay with it if it's just a nice peck?*

**[22:28]** ---

*I'm sorry... I want to hold you tight*

*(Stay away from her!)*

**[22:33]** ---

*I'll take on even the sorrow, even the pain!*

**[22:39]** ---

*Entrust it all to me right this moment*

**[22:42]** ---

*Kiss! Kiss! Kiss! I need your love*

**[22:58]** ---

Louis-bro?

**[23:02]** ---

Did you fall asleep in the living room again?

**[23:04]** ---

Yeah.

**[23:06]** ---

This photo...

**[23:09]** ---

Oh, it seems she put it up for us.

**[23:29]** ---

Huh, so lori, you put this  
flowerbed together? What's this flower?

**[23:32]** ---

An anemone. In the language  
of flowers, "the pain of love."

**[23:35]** ---

And this one?

**[23:36]** ---

A Kamchatka lily. In the  
language of flowers, "a curse."

**[23:38]** ---

And this one?

**[23:39]** ---

A pincushion flower. "I have lost everything."

**[23:42]** ---

Freaky!

---

Revision #1

Created 2026-01-04 23:25:10 UTC by whimsee

Updated 2026-01-04 23:25:10 UTC by whimsee